

**A Bíróság (harmadik tanács) 2010. január 28-i ítélete (a High Court of Justice (Queen's Bench Division) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Uniplex (UK) Ltd kontra NHS Business Services Authority**

(C-406/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(89/665/EGK irányelv — A közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás — Határidő lejárt — A jogorvoslat iránti kérelem benyújtására nyitva álló határidő kezdő időpontja)**

(2010/C 63/16)

Az eljárás nyelve: angol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

High Court of Justice (Queen's Bench Division)

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Uniplex (UK) Ltd

Alperes: NHS Business Services Authority

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — High Court of Justice (Queen's Bench Division) — Az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EGK tanácsi irányelv (HL L 395., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 246. o.) 1. és 2. cikkének értelmezése — A kereset előterjesztésére három hónapos határidőt előíró nemzeti szabályozás — A határidő kezdetének időpontja — A közbeszerzési szerződések odaítélésére vonatkozó közösségi rendelkezések megsértésének időpontja vagy azon időpont, amikor a felperes tudomást szerzett e jogsértésről

**Rendelkező rész**

1. A szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelvvél módosított, az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EGK tanácsi irányelv 1. cikkének (1) bekezdése azt írja elő, hogy a közbeszerzési eljárásra vonatkozó szabályok megsértésének megállapítására vagy kártérítés megítélésére irányuló jogorvoslati kérelem benyújtására nyitva álló határidő attól az időponttól kezdődik, amikor a felperes tudomást szerzett e jogsértésről, vagy arról tudomást kellett volna szereznie.

2. A 92/50 irányelvvél módosított 89/665 irányelv 1. cikkének (1) bekezdésével ellentétes a jelen ügy alapeljárásának tárgyát képezőhöz hasonló nemzeti rendelkezés, amely lehetővé teszi a nemzeti bíróságok számára, hogy a közbeszerzési eljárásra vonatkozó szabályok megsértésének megállapítására vagy kártérítés megítélésére irányuló jogorvoslati kérelmet a jogvesztő határidő lejárt címén elutasítsák azon kritérium szabad mérlegelése alapján, miszerint az ilyen jogorvoslati eljárásokat haladéktalanul meg kell indítani.

3. A 92/50 irányelvvél módosított 89/665 irányelv megköveteli, hogy a nemzeti bíróság mérlegelési jogköre gyakorlásának keretében a jogorvoslati kérelem benyújtására nyitva álló határidőt meghosszabbítsa annak biztosítása érdekében, hogy a felperes részére nyitva álló jogorvoslati határidő ugyanolyan hosszú legyen, mint amely akkor állt volna rendelkezésére, ha a nemzeti szabályozás által előírt határidő attól az időponttól kezdődött volna, amikor a felperes tudomást szerzett a közbeszerzési eljárásra alkalmazandó szabályok megsértéséről, vagy arról tudomást kellett volna szereznie. Amennyiben nincs lehetőség a jogorvoslati határidőkre vonatkozó nemzeti szabályozásnak a 92/50 irányelvvél módosított 89/665 irányelvvél összhangban álló értelmezésére, a nemzeti bíróság köteles annak alkalmazását mellőzni a közösségi jog maradéktalan alkalmazása és az utóbbi által a magánszemélyek részére biztosított jogok védelme érdekében.

<sup>(1)</sup> HL C 301., 2008.11.22.

**A Bíróság (negyedik tanács) 2010. január 14-i ítélete (a VAT and Duties Tribunal, Edinburgh és a VAT and Duties Tribunal, Northern Ireland (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Terex Equipment Ltd (C-430/08), FG Wilson (Engineering) Ltd (C-431/08), Caterpillar EPG Ltd (C-431/08) kontra The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(C-430/08. és C-431/08. sz. egyesített ügyek) <sup>(1)</sup>

**(A Közös Vámkiadó létrehozásáról szóló 2913/92/EGK rendelet — 78. és 203. cikk — 2454/93/EGK rendelet — 865. cikk — Aktív feldolgozási eljárás — Téves vámeljárási kód — Vámtartozás keletkezése — A vámáru-nyilatkozat felülvizsgálata)**

(2010/C 63/17)

Az eljárás nyelve: angol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

A VAT and Duties Tribunal, Edinburgh és a VAT and Duties Tribunal, Northern Ireland (Egyesült Királyság)

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: Terex Equipment Ltd (C-430/08), FG Wilson (Engineering) Ltd (C-431/08), Caterpillar EPG Ltd (C-431/08)

Alperes: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelmek — Edinburgh Tribunal Centre, VAT and Duties Tribunal, Northern Ireland — A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.) 78., 203. és 239. cikkének értelmezése — A 2913/92/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 6. kötet, 3. o.) 865. cikkének értelmezése — Az Európai Közösség területére az aktív feldolgozási eljárás szabályainak megfelelően beléptetett áruk — Tévesen hibás vámeljárás kód (CPC) alkalmazása az áruknak a Közösségből való újrakivitelére vonatkozó nyilatkozatok megtételekor, amely a hivatkozott árukat „újrakivitel” helyett „végleges kivitelként” azonosította — A nyilatkozatnak a CPC kiigazítása és a helyzet rendezése érdekében való felülvizsgálatára vonatkozó lehetőség.

**Rendelkező rész**

1. Az alapeljárásban szóban forgó kiviteli nyilatkozatokon a közösségi áruk kivitelét jelölő 10 00-ás vámeljárás kódoknak az aktív feldolgozási eljárás alapján vámfelfüggesztés tárgyát képező áruk újrakivitelére alkalmazandó 31 51-es kód helyett történő feltüntetése vámtartozást keletkeztet a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet 203. cikke (1) bekezdésének és az 1998. július 29-i 1677/1998/EK bizottsági rendelettel módosított, a 2913/92 rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet 865. cikke első bekezdésének megfelelően.
2. A 2913/92 rendelet 78. cikke lehetővé teszi az áruk kiviteléről szóló nyilatkozat felülvizsgálatát a nyilatkozattevő által rájuk vonatkozóan megadott vámeljárás kód kijavítása érdekében, és a vámhatóságok kötelesek egyfelől megvizsgálni, hogy az érintett vámeljárást szabályozó rendelkezéseket helytelen vagy hiányos adatok alapján alkalmazták-e, és az aktív feldolgozási eljárás céljai nem kerültek-e veszélybe — különösen abban a tekintetben, hogy az említett vámeljárás tárgyát képező árukat ténylegesen újraexportálták-e —, másfelől adott esetben a rendelkezésükre álló új információk figyelembevételével minden szükséges intézkedést meghozni a helyzet rendezésére.

(<sup>1</sup>) HL C 327., 2008.12.20.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2010. január 28-i ítélete — Európai Bizottság kontra Írország**

(C-456/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Tagállami kötelezettségzegés — 93/37/EGK irányelv — Építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések — A szerződés odaítélésével kapcsolatos határozatoknak a részvételre jelentkezőkkel és ajánlattevőkkel való közlése — 89/665/EGK irányelv — Közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárások — Keresetindítási határidő — A keresetindítási határidő kezdetének időpontja)

(2010/C 63/18)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Zavvos, M. Konstantinidis és E. White, meghatalmazottak)

Alperes: Írország (képviselők: D. O'Hagan, meghatalmazott, A. Collins SC)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségzegés — Az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EGK tanácsi irányelv (HL L 395., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 246. o.) 1. cikke (1) bekezdésének megsértése — Az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irányelv (HL L 199., 42. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 163. o.) 8. cikke (2) bekezdésének megsértése — Értesítés a szerződés odaítéléséről szóló határozatról — A közbeszerzési szerződés odaítéléséről szóló határozat megtámadására nyitva álló keresetindítási határidő egyértelmű meghatározására vonatkozó kötelezettség

**Rendelkező rész****1. Írország**

- mivel a National Roads Authority nem tájékoztatta az elutasított ajánlattevőt a Dundalk városa nyugati elkerülő autópályaszakasznának tervezésére, építésére, finanszírozására és üzemeltetésére vonatkozó közbeszerzési szerződés odaítélésére vonatkozó határozatáról, és
- mivel a fellebbviteli bíróságok eljárási szabályzatának (Rules of Superior Courts) a 374/1998. sz. Statutory Instrumentből eredő változata 84A. cikke (4) bekezdésének rendelkezéseit hatályban tartotta annyiban, amennyiben azok bizonytalanságot eredményeznek azzal kapcsolatban, hogy a keresetet mely határozattal szemben kell megindítani, és hogy az ilyen kereset megindítására vonatkozó határidőt hogyan kell meghatározni,